

**Справочник**

**для школьников**

Orientierung für Schülerinnen und Schüler

Sekundarstufe I

Russisch



|  |  |
| --- | --- |
| **Переезд** Umzug **Сообщи своему классному руководителю о перемене места жительства или изменении номера телефона.** Sage deinem Klassenlehrer/deiner Klassenlehrerin, wenn sich deine Adresse oder Telefonnummer ändert. |  |
| **Пунктуальность** Pünktlichkeit **Приходи утром на занятия и с перемен всегда вовремя**.Komme morgens und nach den Pausen pünktlich zum Unterricht. |  |
| **Объяснительные записки** Entschuldigungen **Ты обязана/обязан каждый день приходить в школу** Du musst jeden Tag in die Schule kommen.**Если ты заболела/заболел, твои родители обязаны утром сообщить об этом в школу. Когда ты снова придешь в школу, принеси с собой объяснительную записку от родителей и отдай ее классному руководителю.**Wenn du krank bist, müssen deine Eltern morgens in der Schule anrufen. Bei deiner Rückkehr gibst du eine Entschuldigung bei deiner Klassenlehrerin/deinem Klassenlehrer ab.**В особых случаях ты можешь получить освобождение от занятий. Заранее спроси об этом у классного руководителя.**In besonderen Fällen kannst du beurlaubt werden. Frage deine Klassenlehrerin/deinen Klassenlehrer früh genug. |  |
| **Несчастные случаи и болезни** Unfälle und Erkrankungen**О проишествиях,несчастных случаях либо о возникновении каких/либо заболеваний немедленно сообщи секретарю школы.** Melde einen Unfall oder eine Erkrankung sofort im Sekretariat. |  |
| **Тетрадь для родителей** Elternheft **Вноси все важные сообщения для родителей в тетрадь для родителей.**Trage alle wichtigen Informationen für deine Eltern in das Elternheft ein.**Родители должны прочитать сообщение и поставить под ним подпись.**Die Eltern müssen die Informationen lesen und unterschreiben.  |  |
| **Расписание уроков** Stundenplan **В расписании уроков ты узнаешь в какое время и где проходит твой урок.** Dein Stundenplan zeigt dir, wann und wo du Unterricht hast. |  |
| **План изменения расписания уроков** Vertretungsplan **Об изменениях в расписании уроков ты узнаешь в плане изменения расписания уроков.** Du kannst aktuelle Änderungen des Stundenplans im Vertretungsplan nachlesen. |  |
| **Спорт и плавание** Sport und Schwimmen**Ты должен/должна посещать урок спорта и плавания.** Du musst regelmäßig am Sport- und Schwimmunterricht teilnehmen.**Для этого тебе необходима спортивная одежда.** Du brauchst dafür Sport- und Schwimmkleidung. |  |
| **Перемены** Pausen**Перемены ты можешь проводить на школьном дворе. В школе предлагаются мероприятия во время большой перемены (напр. игры, футбол и т.д.). Информацию о таких мероприятиях ты можешь получить у...** Du kannst in der Pause auf den Schulhof gehen. Es gibt auch Angebote für die Mittagspause (Spiele, Kicker usw.). Informationen dazu gibt dir … |  |
| **Завтрак** Frühstück**Приноси с собой завтрак.** Bring dir ein Frühstück mit. |  |
| **Школьный двор** Schulgelände **В школьное время и во время перемен запрещается выходить за пределы школьного двора.**Du darfst das Schulgelände während der Unterrichtszeit und in den Pausen nicht verlassen |  |
|  **Домашние задания/время для их выполнения** Hausaufgaben/Lernzeit **Выполнение домашних заданий приводит к успеху в школе.** Aufgaben helfen dir, in der Schule Erfolg zu haben.**Выполняй свои домашние задания в тетради для домашних заданий.**Schreibe deine Aufgaben in dein Aufgabenheft. **Выполняй домашние задания дома/или в школе, в отведенное для этого время. Регулярно показывай тетрадь для домашних заданий своим одителям.** Erledige die Aufgaben zu Hause/in der Lernzeit. Zeige das Aufgabenheft regelmäßig deinen Eltern. |  |
| **Книги и учебные принадлежности** Bücher und Lernmittel/Materialien**Школа выдает книги для занятий. Обращайся с ними аккуратно!** Die Schule leiht dir Bücher für den Unterricht. Pass gut darauf auf! |  |
| **Проездной билет на автобус и трамвай (проездной билет)**Bus- und Bahnticket (Fahrausweise) **На автобусе и трамвае ты можешь ездить по проездному билету для школьника.**Mit dem Schülerticket kannst du Bus und Bahn fahren.  |  |
| **Секретарь** Sekretariat **У него ты можешь получить информацию об ученическом удостоверении, о проездном билете и ключе от туалета, о больничном листе, купонах для еды и об охлаждающих гелевых пакетах. Ты также можешь задать ему вопросы на интересующую тебя тему.** Die Sekretärin heißt: …. Danach kannst du sie fragen: Schülerausweis, Bustickets, Toilettenschlüssel, Krankmeldungen, Kühlpacks, Essensmarken, allgemeine Fragen. |  |
| **Экскурсии** Ausflüge **Экскурсии являются частью занятий. Ты обязана/обязан принимать в них участие.** Ausflüge gehören zum Unterricht. Du musst daran teilnehmen. |  |
| **Ученический совет** Schülervertretung **Ученический совет представляет интересы школьниц и школьников. Он планирует различные мероприятия. Ты также можешь состоять в ученическом совете.** Die Schülervertretung vertritt die Interessen der Schülerinnen und Schüler. Sie plant Aktionen und Veranstaltungen. In der Schülervertretung kannst du mitarbeiten. |  |
| **Правила** Regeln **Ты обязана/обязан всегда придерживаться классных и школьных правил! Все должны чувствовать себя хорошо.** Beachte die Klassen- und Schulregeln. Alle sollen sich wohl fühlen.  |  |
| **Оружие** Waffen**Оружие и другие опасные предметы (ножи, кастеты ...) в школе запрещены.** Waffen und andere gefährliche Gegenstände (Messer, Schlagringe …) sind in der Schule verboten.  |  |